

Tipología y medidas Type and dimensions Typologie et mesures Классификация и размеры	Página Page Page Страница	Inodoro tanque bajo Close-coupled WC pan Cuvette WC réservoir attenant Унитаз-компакт Стандартный	Inodoro tanque bajo BTW Close-coupled WC pan Back-to-wall Cuvette WC réservoir attenant - BTW Унитаз-компакт Пристенный	Inodoro tanque bajo BTW Compact* Close-coupled WC pan Back-to-wall Compact* Cuvette WC réservoir attenant - BTW Compact* Унитаз-компакт Пристенный Compact*	Inodoro tanque alto High level cistern WC pan Cuvette WC réservoir haut Унитаз для высокока сполгаемого бачка	Inodoro tanque alto BTW High level cistern WC pan Back-to-wall Cuvette WC réservoir haut - BTW Унитаз для высокока сполгаемого бачка Пристенный	Inodoro Suspendido Wall-hung WC pan Cuvette WC suspendue Подвесной унитаз
NOBLE	71	68 x 36 cm					
EOS	76-77		60 x 34 cm				54 x 34 cm
CORAL	82-85			62 x 36 cm		56 x 36 cm	55,5 x 36,5 cm
KLEA	89-91		60 x 37 cm				53 x 37 cm
EMMA SQUARE	101-107			61,5 x 36 cm		54 x 36 cm	54 x 36 cm
EMMA	111-117			60 x 36 cm		54 x 35,9 cm	54 x 36 cm
MID	124-130		60 x 36 cm				54 x 36 cm
STREET SQUARE	137-139	64 x 35 cm	60 x 35,5 cm				53 x 35 cm
ARIS	146	66 x 36 cm					
ELIA	151-153	66 x 35 cm			47 x 35 cm		52,5 x 35 cm
NILA	157	66 x 35 cm					
BABY WC	159					41,5 x 26,5 cm	
BLUE	161	71,5 x 36 cm					



TIPOLOGÍA DE PRODUCTO

INODORO PARA TANQUE BAJO

El inodoro se fija al suelo y el tanque se coloca sobre él formando una única pieza.



PRODUCT RANGE

CLOSE-COUPLED WC PAN

The WC pan is secured to the floor and the cistern is placed on the pan, forming a single piece.

TYPOLÓGIE DE PRODUITS

CUVETTE WC POUR RÉSERVOIR ATTENANT

La cuvette WC se fixe au sol et le réservoir se place dessus formant une seule pièce.

КЛАССИФИКАЦИЯ ПРОДУКТОВ

УНИТАЗ-КОМПАКТЕ

Унитаз крепится к полу, а бачок устанавливается на чашу, образуя при этом единое целое.



INODORO BACK TO WALL (BTW)

La parte trasera del inodoro queda completamente pegada a la pared. En los inodoros BTW se elimina el espacio inferior trasero, lo que evita la acumulación de suciedad y facilita por tanto la limpieza de la pieza.



CLOSE-COUPLED WC PAN BACK TO WALL (BTW)

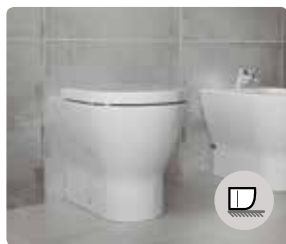
The back of the pan is completely against the wall. BTW WC pans are free from any rear bottom space, preventing the accumulation of dirt and any cleaning.

CUVETTE WC BACK TO WALL (BTW)

La partie arrière de la cuvette WC reste complètement collée au mur. Pour les cuvettes WC BTW l'espace inférieur arrière est éliminé, ce qui évite l'accumulation de saleté et facilite par la même le nettoyage de la pièce.

ПРИСТЕННЫЙ УНИТАЗ

Задняя стенка унитаза устанавливается вплотную к стене, не оставляя при этом ни малейшего пространства, что предотвращает накопление грязи и облегчает уборку.



INODORO PARA TANQUE ALTO

El inodoro se fija al suelo y el tanque se coloca colgado o empotrado en la pared. (También se llama inodoro simple). Este tipo de inodoro puede tener dos versiones, normal o BTW.



WC PAN FOR HIGH-LEVEL CISTERN

The WC pan is secured to the floor and the cistern is wall-hung or built into the wall. (It is also known as simple WC pan). There are two available models; normal or BTW.

CUVETTE WC POUR RÉSERVOIR HAUT

La cuvette WC se fixe au sol et le réservoir est accroché ou encastré au mur. (On appelle aussi cuvette WC simple). Ce type de cuvette WC peut avoir deux versions, normale ou BTW.

УНИТАЗ ДЛЯ ВЫСОКОКА СПОЛГАЕМОГО БАЧКА

Чаша крепится к полу и бачок подвешивается или встраивается в стену. (Второе название — «обычный унитаз») Существуют две модели: обычная и пристенная.



INODORO SUSPENDIDO

Como su propio nombre indica el inodoro se coloca suspendido de la pared. Se encuentra generalmente anclado a una estructura o pared falsa dentro de la cual se coloca empotrada la cisterna. Se puede instalar con un bastidor o con un soporte.

WALL-HUNG WC PAN

As its name implies, the WC pan is wall mounted. Bolted either to a support structure or a false wall, which conceals the cistern. The pan can be mounted onto a chassis or wall frame.

CUVETTE WC SUSPENDUE

Comme son propre nom l'indique, la cuvette WC est suspendue au mur. Elle se trouve en général ancrée à une structure ou à un faux mur à l'intérieur desquels le réservoir est encastré. Elle peut être installée avec un châssis ou avec un support.

ПОДВЕСНОЙ УНИТАЗ

Этот унитаз, в соответствии со своим наименованием, подвешивается на стену. Он, в основном, прикрепляется к специальной структуре или к фальшстене, внутри которой встроена цистерна. Возможна установка на монтажную панель или на кронштейн.



INODORO RIMLESS

El inodoro se ha diseñado sin brida -rimless- lo que simplifica por completo la limpieza. La pared interior es totalmente uniforme, evitando así ángulos o huecos en los que se pueda concentrar la suciedad. Su innovador propulsor de descarga convierte a los inodoros Rimless en la solución más completa para una higiene total.

RIMLESS WC PAN

The WC has been designed with no rim -rimless- making cleaning much easier. The inner wall is completely uniform, thus avoiding angles or nooks where dirt might accumulate. Its innovative flush turns Rimless WCs into the most comprehensive solution for total hygiene.

CUVETTE WC RIMLESS

Le WC a été conçu sans bride -rimless- ce qui simplifie complètement le nettoyage. La paroi intérieure est totalement uniforme, évitant ainsi les angles et les cavités où l'on peut trouver de la saleté. Son innovateur bouton poussoir de décharge convertit les WC Rimless dans la solution la plus complète pour une hygiène totale.

RIMLESS УНИТАЗ

Дизайн унитаза без смывного обода - rimless - решительно упрощает уборку. Внутренняя стенка чаши - полностью однородная, отсутствуют углубления и полости, где могли бы скапливаться загрязнения. Его обновленный сливной механизм на безободковых унитазах Rimless - это оптимальное решение для достижения безупречной гигиены.

* **COMPACT:** Inodoro para tanque bajo de profundidad reducida / * **COMPACT:** WC pan for reduced depth low level cistern /
* **COMPACT:** Cuvette WC pour réservoir attenant de profondeur réduite / * **COMPACT:** Унитаз для неглубокого низкого бачка



TIPOS DE EVACUACIÓN

WASTE TYPES

TYPES D'ÉVACUATION

ТИПЫ ВЫПУСКА

INODORO SALIDA DUAL (SV/SH)

La evacuación puede hacerse tanto en horizontal como en vertical. Habitualmente para poder realizar la evacuación vertical es necesario utilizar un codo de desagüe o manguito.

DUAL OUTLET WC PAN (S-/P-TRAP)

Waste disposal can be horizontal (P-trap) or vertical (S-trap). A vertical outlet generally requires a waste elbow or an outlet connector.

CUVETTE WC ÉVACUATION DUALE (SV/SH)

L'évacuation peut se faire aussi bien horizontalement que verticalement. Habituellement, pour pouvoir réaliser l'évacuation verticale il est nécessaire d'utiliser un coude de vidage ou manchon.

ЧАША С ДВОЙНЫМ ВЫПУСКОМ (В/В)(Г/В)

Выпуск может производиться как горизонтально, так и вертикально. Для вертикального выпуска, как правило, требуется установка патрубка или муфты.

Modelos / Models / Modèles / Модели

NOBLE ▼ p. 71 / EOS ▼ BTW p. 76-77 / CORAL ▼ BTW p. 82 / KLEA ▼ BTW p. 89 / EMMA SQUARE ▼ y EMMA SQUARE ▲ BTW p. 101 / EMMA ▼ y EMMA ▲ BTW p. 111 / MID ▼ BTW p. 124 / STREET SQUARE ▼ BTW p. 137 / BABY WC ▲ BTW p. 159 / BLUE ▼ p. 161



INODORO SALIDA HORIZONTAL (SH)

La evacuación se hace hacia la pared. El centro del desagüe suele situarse a 180 mm del suelo.

HORIZONTAL OUTLET WC PAN (P-TRAP)

Waste disposal is through the back wall. The centre of the waste outlet is usually situated 180 mm from the floor.

CUVETTE WC SORTIE HORIZONTALE (SH)

L'évacuation se fait vers le mur. Le centre du vidage se situe généralement à 180 mm du sol.

ЧАША С ДВОЙНЫМ ВЫПУСКОМ (В/В)(Г/В)

Выпуск производится по направлению к стене. Центр водослива обычно находится на высоте 180 мм от пола.

Modelos / Models / Modèles / Модели

ELIA ▼ y ELIA ▲ p. 146 / NILA ▼ p. 151 / ARIS ▼ p. 157

Suspendidos / Wall-hung / Suspendue / Подвесные унитазы

EOS p. 77 / CORAL p. 85 / KLEA p. 91 / EMMA SQUARE p. 106 / EMMA p. 116 / MID p. 130 / STREET SQUARE p. 139 / ELIA p. 153



INODORO SALIDA VERTICAL (SV)

La evacuación se hace hacia el suelo. El centro del desagüe suele situarse a 210 mm de la pared.

VERTICAL OUTLET WC PAN (S-TRAP)

Waste disposal is through the floor. The centre of the waste outlet is usually situated 210 mm from the wall.

CUVETTE WC SORTIE VERTICALE (SV)

L'évacuation se fait vers le sol. Le centre du vidage se situe généralement à 210 mm du mur.

ЧАША С ВЕРТИКАЛЬНЫМ ВЫПУСКОМ (ВВ)

Выпуск производится по направлению к полу. Центр водослива обычно находится на высоте 210 мм от стены.

Modelos / Models / Modèles / Модели

ARIS ▼ p. 146 / ELIA ▼ y ELIA ▲ p. 152 / NILA ▼ p. 157



Tanque Alto
High-level cistern
Réservoir Haut
Высокорасполагаемый бачок



Tanque Bajo
Close-Coupled
Réservoir Bas
Низкий бачок



BTW
Back to Wall
Back to Wall
Пристенный

Tipos de asientos Seat type Types d'abattants Виды сидений	Página Page Страница	Asiento fijo Slim Slim fixed seat Abattant fixe Slim Сиденье-крышка Slim	Asiento fijo Fixed seat Abattant fixe Сиденье-крышка	Asiento Amortiguado Slim Slim soft-closing seat Abattant frein de chute Slim Сиденье с механизмом плавного опускания SLIM	Asiento Amortiguado Soft-closing seat Abattant frein de chute Сиденье с механизмом плавного опускания	Asiento Extraible Pull-out seat Abattant extractible Съемное сиденье
NOBLE	71		■		■	
EOS	76-77		■		■	
CORAL	82-85			■		
KLEA	89-91		■		■	
EMMA SQUARE	101-107	■	■	■	■	■
EMMA	111-117	■	■	■	■	■
MID	124-130		■		■	
STREET SQUARE	137-139	■	■	■	■	
ARIS	146		■		■	
ELIA	151-153		■		■	
NILA	157		■			
BABY WC	159		■			
BLUE	161		■			

Nota: Ver diagramas técnicos para verificar las cotas de instalación de cada pieza

Note: Please refer to technical specifications to check dimensions for installation of each piece.

Remarque: Voir fiches techniques pour vérifier les cotes d'installation de chaque pièce

Примечание: Высоту каждой детали уточнять в технических характеристиках



TIPOS DE ASIENTOS

ASIENTO FIJO

Opción estándar equipada con bisagras fijas.

SEAT TYPES

FIXED SEAT

Standard option equipped with fixed hinges.

TYPES D'ABATTANTS

ABATTANT FIXE

Option standard équipée avec des charnières fixes.

ТИПЫ СИДЕНИЙ

СИДЕНЬЕ-КРЫШКА

Стандартный комплект, оснащенный фиксированными петлями.



ASIENTO AMORTIGUADO (SOFT-CLOSE)

Incorpora bisagras amortiguadas que producen un cierre progresivo de la tapa. Reduce el ruido y los golpes y proporciona seguridad en el baño, ya que evita posibles accidentes domésticos provocados por la caída del asiento. Para su correcto uso, dejar caer suavemente.

SOFT CLOSING SEAT (SOFT-CLOSE)

Includes dampened seat hinges which allow gradual closing of the lid. Reduces crash noise and bumps, and provides safety in the bathroom, preventing potential home accidents caused by the falling seat. For proper use, allow the seat to drop gently.

ABATTANT FREIN DE CHUTE

Incorpore des charnières amorties qui produisent une descente progressive de l'abattant. Cela réduit le bruit et les coups et offre une sécurité dans la salle de bains, puisque cela évite de possibles accidents domestiques provoqués par la tombée de l'abattant. Pour un usage correct, laisser descendre doucement.

СИДЕНЬЕ С МЕХАНИЗМОМ ПЛАВНОГО ОПУСКАНИЯ

Сиденье оснащено петлями, которые способствуют постепенному опусканию крышки. Сокращает шум и удары и обеспечивает надежность в ванной комнате, предотвращая возможные несчастные случаи в доме, вызванные резким падением крышки. Во избежание неправильного использования, плавно отпустить крышку.



ASIENTO EXTRAIBLE

Incluye bisagras especiales que permiten la extracción total del asiento. Este tipo de asientos facilitan la limpieza de la pieza ya que la posibilidad de retirar el asiento nos deja totalmente libre el acceso a la porcelana.

PULL-OUT SEAT

Special hinges allow the complete removal of the seat. Eases cleaning as seat removal provides full access to the WC pan.

ABATTANT EXTRACTIBLE

Inclu des charnières spéciales qui permettent l'extraction totale de l'abattant. Ce type d'abattants facilite le nettoyage de la pièce puisque la possibilité de retirer celui-ci nous laisse un accès à la porcelaine totalement libre.

СЪЕМНОЕ СИДЕНЬЕ

Сиденье оснащено специальными петлями, обеспечивающими возможность его полного демонтажа. Этот вид сидений облегчает чистку изделия, так как возможность изъятия сиденья обеспечивает нам свободный доступ к чаше.



ASIENTO SLIM

Es un asiento más fino que aligera visualmente el diseño del conjunto y la estética del asiento.

SLIM SEAT

It is a slimmer seat that lightens the visual effect of the ensemble and the aesthetics of the seat.

ABATTANT SLIM

C'est un abattant plus mince, adoucissant le design de l'ensemble et l'esthétique de l'abattant.

SLIM СИДЕНЬЕ

Это более тонкое сиденье визуально облегчает дизайн комплекта и эстетику сиденья.

Tipos de alimentación Cistern inlet types Types d'alimentation Виды подводов воды	Página Page Страница	Alimentación inferior Bottom inlet Alimentation inférieure Нижний подвод воды	Alimentación inferior oculta Concealed bottom inlet Alimentation inférieure invisible Нижний скрытый подвод воды	Alimentación lateral Side Inlet Alimentation latérale Боковой подвод воды
NOBLE	71	■		
EOS	76		■	
CORAL	82	■		
KLEA	89	■		
EMMA SQUARE	102-104	■		
EMMA	112-114	■		
MID	124-128	■		■
STREET SQUARE	137-138	■		■
ARIS	146	■		■
ELIA	152	■		■
NILA	157			■
BLUE	161	■		



ALIMENTACIÓN DE CISTERNAS

ALIMENTACIÓN INFERIOR

La toma de agua se encuentra en la parte inferior del tanque. Normalmente situada en la parte izquierda.

CISTERN INLET TYPES

BOTTOM INLET

Water inlet is found at the bottom of the cistern. It is usually located on the left.

ALIMENTATION DE RÉSERVOIRS

ALIMENTATION INFÉRIEURE

La prise d'eau se trouve sur la partie inférieure du réservoir. Elle est normalement située sur la partie gauche.

иды ПОДВОДОВ ВОДЫ

НИЖНИЙ ПОДВОД ВОДЫ

Водозабор расположен в нижней части бачка. Обычно он находится слева.



ALIMENTACIÓN INFERIOR OCULTA

La toma de agua se encuentra en la parte inferior del tanque, oculta en su parte trasera.

CONCEALED BOTTOM INLET

Water inlet is found at the bottom of the cistern, concealed at the back.

ALIMENTATION INFÉRIEURE CACHÉE

La prise d'eau se trouve sur la partie inférieure du réservoir, cachée sur la partie arrière.

НИЖНИЙ СКРЫТЫЙ ПОДВОД ВОДЫ

Водозабор расположен в нижней части бачка, скрытый в его задней части.



ALIMENTACIÓN LATERAL

La toma de agua se encuentra en el lateral superior del tanque (izquierda y derecha).

SIDE INLET

Water inlet is found at the top left and right side of the cistern.

ALIMENTATION LATÉRALE

La prise d'eau se trouve sur la partie latérale supérieure du réservoir (gauche et droite).

БОКОВОЙ ПОДВОД ВОДЫ

Водозабор расположен в верхней боковой части бачка (справа или слева).

AHORRO DE AGUA Y MECANISMOS DE DESCARGA

El agua es un recurso escaso, uno de los bienes más preciados del planeta. Por eso cuidarla es un deber de todos. Utilizar el agua de forma racional es una obligación si queremos asegurar un mundo habitable para las próximas generaciones. Reducir el consumo de agua es sencillo. Simplemente es necesario tomar conciencia e incluir en nuestros hábitos diarios algunos simples gestos que nos ayudan a consumir agua de forma eficiente. Además, existen diferentes opciones técnicas que conllevan ahorro de agua sin pérdida de confort. En este sentido encontramos, por ejemplo, las nuevas soluciones aplicadas a las cisternas de los inodoros que, dependiendo el caso, nos permiten ahorrar hasta un 40% de agua respecto de los tanques convencionales.

WATER SAVING AND FLUSHING MECHANISMS

Water is scarce, and one of the most highly-valued assets on our planet. It is the duty of everyone to preserve it. If we want to ensure a habitable planet for future generations, we must use water rationally. Reducing water consumption is easy. We simply need to be aware and include in our daily habits a few simple gestures, which go a long way in helping us consume water more efficiently. But there are also a number of different technical options which lead to saving water at no expense to comfort. In achieving these water savings there are, for example, new solutions for toilet cisterns, which in some cases can lead to a savings of up to 40% compared to conventional cisterns.

ÉCONOMIE D'EAU ET MÉCANISMES DE CHASSE

L'eau est une ressource rare, un des biens les plus précieux de la planète. Voilà pourquoi y faire attention c'est le devoir de tous. Utiliser l'eau de façon rationnelle c'est une obligation si nous souhaitons assurer un monde habitable pour les générations à venir. Réduire la consommation d'eau c'est simple. Il faut simplement en prendre conscience et inclure dans nos habitudes quotidiennes quelques gestes simples qui nous aident à consommer l'eau de façon efficace. En plus il existe différentes options techniques qui apportent une économie d'eau sans perte de confort. C'est ainsi que nous trouvons, par exemple, les nouvelles solutions appliquées aux réservoirs des cuvettes WC qui, selon le cas, nous permettent d'économiser 40% d'eau par rapport aux réservoirs conventionnels.

ЭКОНОМНЫЙ РАСХОД ВОДЫ И МЕХАНИЗМЫ СМЫВА

Вода – это ограниченный природный ресурс и одно из самых ценных богатств на планете, поэтому беречь ее – это долг каждого из нас. Если мы хотим обеспечить пригодную для жизни будущих поколений планету, рациональное использование воды – это наша обязанность. Сократить расход воды очень легко. Нам просто необходимо осознать эту задачу и включить в наши ежедневные ритуалы несколько несложных привычек, которые помогут нам потреблять воду разумно. Кроме того, существуют различные технические альтернативы, которые способствуют экономии воды без ущерба для нашего комфорта. В этом направлении были найдены новые решения, например, для туалетных бачков, которые в некоторых случаях позволяют нам экономить до 40 % расходуемой воды по сравнению с обычными бачками.

INTERRUPCIÓN DE LA DESCARGA



Disponen de un pulsador único que permite la descarga parcial de la cisterna en función del uso realizado. Accionando el pulsador se inicia la descarga que se puede detener si se acciona el pulsador una segunda vez. Suponen un ahorro de agua del 15% respecto a un mecanismo normal.

Modelos disponibles: ELIA

FLUSH INTERRUPTION

A push-button allows a user to flush according to requirements, adding more or less water depending on the situation. Pressing the push-button activates the flush, while pressing it a second time stops the flushing process. This implies a 15% saving in water consumption compared to a conventional mechanism

Available models: ELIA

INTERRUPTION DE LA CHASSE D'EAU

Ils disposent d'un poussoir simple qui permet le vidage partiel du réservoir en fonction de l'utilisation qui en est faite. En actionnant le poussoir la chasse est déclenchée laquelle peut-être stoppée si nous actionnons une deuxième fois le poussoir. Ils supposent une économie d'eau de 15% par rapport à un mécanisme normal

Modèles disponibles: ELIA

ВИДЫ ПОДВОДОВ ВОДЫ

Бачок оснащен единой кнопкой смыва, которая позволяет осуществлять частичный слив воды в зависимости от ситуации. Смыв активируется при первом нажатии кнопки, повторное же ее нажатие прерывает смыв. По сравнению с обычным этот механизм позволяет экономить 15% расходуемой воды.

Модели имеющиеся в наличии: ELIA



Pulsamos 1 vez:
iniciamos la descarga

The 1st Press activates the flush.

Nous appuyons une 1ère fois: nous amorçons le vidage.

первое нажатие активирует смыв



Pulsamos 2ª vez:
detenemos la descarga

The 2nd Press stops the flushing process.

Nous appuyons une 2ème fois: nous arrêtons le vidage.

второе нажатие прерывает процесс смыва

MECANISMOS DE DOBLE DESCARGA-DOBLE PULSADOR

Disponen de un pulsador con dos botones que permite elegir entre dos niveles de descarga de agua: el vaciado parcial y el vaciado total del tanque. El uso de la doble descarga permite ahorrar hasta 4.300 litros de agua por persona y año, un 40% menos de lo que consumiría un sistema de descarga simple.

DUAL FLUSH MECHANISMS DUAL PUSH-BUTTON

A push-button contains two buttons which provide the choice of two flush types: partial and total discharge of the tank. The use of a dual-flush system allows the saving of 4,300 litres of water a person / year, which is 40% less than in a simple flush system

MÉCANISME DOUBLE CHASSE DOUBLE POUSSOIR

Ils disposent d'un poussoir avec deux boutons qui permet de choisir entre deux débits de chasse : le vidage partiel ou total du réservoir. L'utilisation de la double chasse permet une économie allant jusqu'à 4.300 litres d'eau par personne et par an, 40 % de moins que ce que consommerait un système à chasse simple.

МЕХАНИЗМЫ ДВОЙНОГО СМЫВА-ДВОЙНАЯ КНОПКА

Данные механизмы оснащены клавишей с двумя кнопками, что позволяет выбор между двумя видами смыва: частичное опорожнение и полное опорожнение бачки. Использование механизма двойного смыва позволяет экономить до 4300 литров воды на человека в год, что на 40% меньше, чем при использовании обычной системы смыва.



MECANISMO DP 1

El pulsador tiene dos botones, uno es redondo y el otro en forma de media luna. En este mecanismo es el botón redondo el que nos permite la descarga reducida, mientras que es necesario pulsar ambos botones para obtener la descarga completa.

DP 1 MECHANISM

The dual push-button comprises of a two part button – a round and a semi-circle. The round button has a half flush while both buttons release a full flush.

MÉCANISME DP 1

Le poussoir a deux boutons, l'un est rond et l'autre en forme de demi-lune. Dans ce type de mécanisme, c'est le bouton rond qui permet la vidage réduit, alors qu'il faut appuyer simultanément sur les deux boutons pour obtenir la chasse.

МЕХАНИЗМ DP 1

Клавиша имеет две кнопки, одна из них круглая, а вторая полукруглая. Круглая кнопка в данном механизме позволяет нам осуществлять частичное опорожнение, в то время как нажатие двух кнопок одновременно активирует полное опорожнение.

Modelos disponibles 6/31 / Available models 6/31 / Modèles disponibles 6/31 / Модели имеющиеся в наличии 6/31

EMMA SQUARE / EMMA / STREET SQUARE / ELIA (Alimentación inferior / Bottom inlet / Alimentation inférieure / Нижний подвод воды) / BLUE

Modelos disponibles 4,5/31 / Available models 4,5/31 / Modèles disponibles 4,5/31 / Модели имеющиеся в наличии 4,5/31

EOS / CORAL / KLEA / EMMA SQUARE / EMMA BTW / MID / STREET SQUARE / ARIS



MECANISMO DP 2

El pulsador tiene dos botones semicirculares, pulsando en uno de ellos se produce la descarga reducida, mientras que pulsando en ambos botones se obtiene la descarga completa.

DP 2 MECHANISM

The push button has two semi-circular buttons, by pushing one of the them you obtain a reduced flush, while pushing both buttons you obtain a full flush.

MÉCANISME DP 2

Le bouton-poussoir a deux boutons semi-circulaires, une pression sur l'un d'eux réduit le débit, alors que si vous appuyez sur les deux boutons, vous obtenez la décharge complète.

МЕХАНИЗМ DP 2

Кнопка разделена на две полукруглые детали: нажатие на одну из которых производит уменьшенный слив, а нажатие обеих – полный слив.

Modelos disponibles 6/31 / Available models 6/31 / Modèles disponibles 6/31 / Модели имеющиеся в наличии 6/31

NOBLE / EOS / KLEA / BLUE (Alimentación inferior / Bottom inlet / Alimentation inférieure / Нижний подвод воды)

Modelos disponibles 4,5/31 / Available models 4,5/31 / Modèles disponibles 4,5/31 / Модели имеющиеся в наличии 4,5/31

NOBLE / EOS / KLEA

MECANISMO DE DESCARGA ECO

En Gala mantenemos una preocupación constante en el desarrollo de productos sostenibles y cuidadosos con el medio ambiente. La reducción del consumo de agua es cada vez más importante en el ámbito doméstico, por eso damos un importante paso adelante y presentamos la nueva descarga ECO. Este sistema de doble descarga permitirá ahorrar más del 60% de agua con 4 litros de descarga completa y 2 litros de descarga reducida.

ECO-FLUSH MECHANISM

At Gala, we are constantly working to develop environmentally sustainable products and taking care of the environment. Reducing our use of water in homes is gaining more importance and as a result we take a huge step forward by presenting the ECO-FLUSH. This dual-flush system allows a saving of up to 60% in water consumption with a full flush of 4 litres and a reduced flush of 2 litres.

MÉCANISME DE CHASSE ÉCO

Chez Gala, nous avons le souci constant de développer des produits durables et respectueux de l'environnement. La réduction de la consommation en eau est de plus en plus importante pour les foyers, voilà pourquoi nous faisons un grand pas en avant et nous présentons la chasse ÉCO. Ce système de double chasse permettra une économie allant jusqu'à 60% avec 4 litres de vidage complet et 2 litres de chasse réduite.

МЕХАНИЗМ ЭКО СМЫВ

Компания Gala непрестанно трудится над разработкой продукции не наносящей ущерба окружающей среде. Вопрос сокращения потребления воды в домашних условиях становится все более актуальным, поэтому мы делаем важный шаг вперед и представляем вам ЭКО СМЫВ. Эта система двойного смыва позволит вам экономить до 60% воды, расходуя 4 литра при полном опорожнении и 2 литра при частичном опорожнении



Modelos disponibles / Available models / Modèles disponibles / Модели имеющиеся в наличии

MID RIMLESS + / EMMA SQUARE RIMLESS + / EMMA RIMLESS +



Sistema Rimless +

Rimless System | Système Rimless | системы Rimless



RIMLESS +. TECNOLOGÍA AL SERVICIO DE LA HIGIENE

La tecnología Rimless +, supone una revolución en diseño e innovación.

El inodoro se diseña sin brida -rimless+- lo que simplifica por completo la limpieza. La pared interior es totalmente uniforme, evitando así ángulos o huecos en los que se pueda concentrar la suciedad.

Los inodoros Rimless + son la solución más completa para una limpieza total.

RIMLESS. TECHNOLOGY AT THE SERVICE OF HYGIENE

The Rimless + technology represents a revolution in terms of design and innovation.

The WC has been designed with no rim -rimless+- making cleaning much easier. The inner wall is completely uniform, thus avoiding angles or nooks where dirt might accumulate.

The Rimless + WCs are the most comprehensive solution for total cleanliness.

RIMLESS. TECHNOLOGIE AU SERVICE DE L'HYGIÈNE

La technologie Rimless + représente une révolution dans le design et l'innovation.

Le WC a été conçu sans bride -rimless+- ce qui simplifie complètement le nettoyage. La paroi intérieure est totalement uniforme, évitant ainsi les angles et les cavités où l'on peut trouver de la saleté.

Les WC Rimless + sont la solution la plus complète pour un nettoyage optimal.

RIMLESS. ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ НА СЛУЖБЕ ГИГИЕНЫ

Технология Rimless + - это настоящая революция дизайна и инноваций.

Дизайн унитаза без смывного обода rimless + решительно упрощает уборку. Внутренняя стенка чаши - полностью однородная, на ней отсутствуют углубления и полости, где могли бы скапливаться загрязнения.

Унитазы Rimless + это наиболее оптимальное решение для достижения безупречной чистоты.



**BENEFICIOS DEL
SISTEMA RIMLESS +**

- Mejora el nivel de higiene del inodoro y simplifica la limpieza.
- Reparte la descarga de forma homogénea.
- Se consigue mayor limpieza ya que el agua llega más arriba.
- Sin salpicaduras.

**BENEFITS OF THE
RIMLESS SYSTEM +**

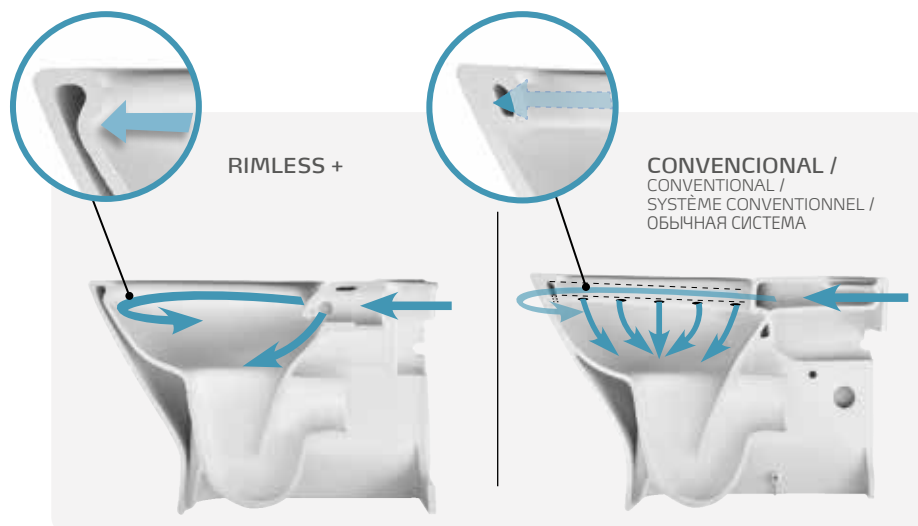
- It improves the level of hygiene of the WC, making cleaning easier.
- It distributes the flush homogeneously
- More thorough cleaning is achieved as the water reaches higher
- No splashing

**BÉNÉFICES DU
SYSTÈME RIMLESS +**

- Améliore le niveau d'hygiène des WC et simplifie le nettoyage
- Distribue la décharge de forme homogène
- On obtient un meilleur nettoyage puisque l'eau arrive un peu plus haut
- Sans éclaboussures

**ПРЕИМУЩЕСТВА
СИСТЕМЫ RIMLESS +**

- Улучшается уровень гигиены унитаза и упрощается уборка.
- Единый смывной поток распределяется равномерно.
- Смыв осуществляется выше обычного, чем достигается лучшее очищение.
- Без разбрызгивания.



Colecciones con tecnología Rimless | Collections with Rimless technology |
Collections avec technologie Rimless | Коллекции, оснащенные технологией Rimless



Emma



Emma Square





Mid



Aris



Tanque bajo BTW

BTW close-coupled | Cuvette WC réservoir attachant BTW | Пристенные унитазы-компакт



Eos
p. 76



Coral
p. 82



**Klea
Compact**
p. 89



**Emma
Square**
p. 103



Emma
p. 114



Mid
p. 128



**Street
Square**
p. 138



Tanque bajo

Close-coupled | Cuvette WC pour réservoir attachant | Унитазы-компакт



Noble
p. 71



Street Square
p. 137



Aris
p. 146



Elia
p. 152



Nila
p. 157



Blue
p. 161



Tanque alto

High-level cistern | Cuvette WC réservoir haut | Высокорасполагаемый бачок



 **Coral**
p. 82



 **Emma Square**
p. 101



 **Emma**
p. 111



 **Elia**
p. 151



 **Baby WC**
p. 159



Suspendidos

Wall-hung | Suspendue | Подвесные унитазы



 **Eos**
p. 77



 **Coral**
p. 85



 **Klea**
p. 91



 **Emma Square**
p. 107



 **Emma**
p. 117



 **Mid**
p. 130



 **Street Square**
p. 139



 **Elia**
p. 153

Cisterna empotrada o fluxómetro / Built-in cistern or flush-valve / Réservoir encastré ou robinet de chasse / Встроенный бачок или сливной клапан



Sistema Rimless

Rimless System | Système Rimless | системы Rimless



**Emma
Square**
p. 102



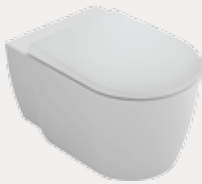
Emma
p. 112



Mid
p. 124



Aris
p. 146



Coral
p. 85



Emma Square
p. 106



Emma
p. 116



Mid
p. 130



Asientos y tapas bidé |

Toilet seats and bidet covers | Abattants et couvercles de bidet | Сиденья для унитаза и крышки



Noble / p. 71

- 5161001** Asiento de madera fijo Blanco
5161101 Asiento de madera con caída amortiguada Acabado blanco
5161085 Asiento de madera fijo Nogal
5161185 Asiento de madera con caída amortiguada Acabado nogal

Fixed wood seat
White
Soft-closing wood seat
White
Fixed wood seat
Walnut
Soft-closing wood seat
Walnut

Abattant fixe en bois Blanc
Abattant frein de chute en bois Blanc
Abattant fixe en bois Noyer
Abattant frein de chute en bois Noyer

фиксированное сиденье-крышка. белое
Сиденье с механизмом плавного опускания белое
фиксированное сиденье-крышка Орех
Сиденье с механизмом плавного опускания Орех



Eos / p. 76-77

- 51318** Asiento fijo
51319 Asiento con caída amortiguada

Fixed seat
Soft-closing seat

Abattant fixe
Abattant frein de chute

фиксированное сиденье-крышка
Сиденье с механизмом плавного опускания



Bidé Eos / p. 76-77

- 51316** Tapa para bidé
51317 Tapa para bidé con caída amortiguada

Bidet cover
Soft-closing bidet cover

Couvercle pour bidet
Abattant pour bidet frein de chute

Крышка для биде
Крышка для биде с механизмом плавного опускания



Coral / p. 82-85

- 51319** Asiento con caída amortiguada Slim envolvente

Slim soft-closing enveloping seat

Abattant frein de chute enveloppant

Облегающее сиденье SLIM плавного опускания



Klea / p. 89-91

- 51685** Asiento fijo
51686 Asiento con caída amortiguada

Fixed seat
Soft-closing seat

Abattant fixe
Abattant frein de chute

фиксированное сиденье-крышка
Сиденье с механизмом плавного опускания



Bidé Klea / p. 89-91

- 51688** Tapa para bidé
51689 Tapa para bidé con caída amortiguada

Bidet cover
Soft-closing bidet cover

Couvercle pour bidet
Abattant pour bidet frein de chute

Крышка для биде
Крышка для биде с механизмом плавного опускания



Emma Square / p. 101-107

51648	Asiento fijo Slim	Slim fixed seat	Abattant fixe Slim	фиксированное сиденье-крышка Slim
51649	Asiento con caída amortiguada Slim	Slim soft-closing seat	Abattant frein de chute Slim	Сиденье с механизмом плавного опускания Slim
51640	Asiento fijo	Fixed seat	Abattant fixe	фиксированное сиденье-крышка
51641	Asiento con caída amortiguada	Soft-closing seat	Abattant frein de chute	Сиденье с механизмом плавного опускания
51642	Asiento extraíble	Pull-out seat	Abattant extractible	Съемное сиденье



Bidé Emma Square / p. 106-107

51650	Tapa para bidé	Bidet cover	Couvercle pour bidet	Крышка для биде
-------	----------------	-------------	----------------------	-----------------



Emma / p. 111-117

51664	Asiento fijo Slim	Slim fixed seat	Abattant fixe Slim	фиксированное сиденье-крышка Slim
51665	Asiento con caída amortiguada Slim	Slim soft-closing seat	Abattant frein de chute Slim	Сиденье с механизмом плавного опускания Slim
51660	Asiento fijo	Fixed seat	Abattant fixe	фиксированное сиденье-крышка
51661	Asiento con caída amortiguada	Soft-closing seat	Abattant frein de chute	Сиденье с механизмом плавного опускания
51662	Asiento extraíble	Pull-out seat	Abattant extractible	Съемное сиденье



Bidé Emma / p. 114-117

51670	Tapa para bidé	Bidet cover	Couvercle pour bidet	Крышка для биде
-------	----------------	-------------	----------------------	-----------------

Asientos y tapas bidé |

Toilet seats and bidet covers | Abattants et couvercles de bidet | Сиденья для унитаза и крышки



Mid / p. 124-130

51700 Asiento fijo

Fixed seat

Abattant fixe

фиксированное
сиденье-крышка

51701 Asiento con caída
amortiguada

Soft-closing seat

Abattant frein de chute

Сиденье с механизмом
плавного опускания



Bidé Mid / p. 128-130

51710 Tapa para bidé

Bidet cover

Couvercle pour bidet

Крышка для биде



Street Square / p. 137-139

51326 Asiento fijo Slim

Slim fixed seat

Abattant fixe Slim

фиксированное
сиденье-крышка Slim

51327 Asiento con caída
amortiguada Slim

Slim soft-closing
seat

Abattant frein
de chute Slim

Сиденье с механизмом
плавного опускания Slim



51322 Asiento fijo

Fixed seat

Abattant fixe

фиксированное
сиденье-крышка

51323 Asiento con caída
amortiguada

Soft-closing
seat

Abattant frein
de chute

Сиденье с механизмом
плавного опускания



Aris / p. 146

51703 Asiento fijo

Fixed seat

Abattant fixe

фиксированное
сиденье-крышка

51704 Asiento con caída
amortiguada

Soft-closing
seat

Abattant frein
de chute

Сиденье с механизмом
плавного опускания



Elia / p. 151-153

51370 Asiento fijo

Fixed seat

Abattant fixe

фиксированное
сиденье-крышка

51382 Asiento fijo pp

Polypropylene
fixed seat

Abattant fixe
en polypropylène

фиксированное
сиденье-крышка из
полипропилена

51379 Asiento con caída
amortiguada

Soft-closing seat

Abattant frein
de chute

Сиденье с механизмом
плавного опускания



Bidé Elia / p. 152

51371 Tapa para bidé

Bidet cover

Couvercle pour bidet

Крышка для биде



Nila / p. 157

51382 Asiento fijo pp

Polypropylene
fixed seat

Abattant fixe
en polypropylène

фиксированное
сиденье-крышка из
полипропилена



Bidé Nila / p. 157

51371 Tapa para bidé

Bidet cover

Couvercle pour bidet

Крышка для биде



Baby WC / p. 159

51680 Asiento fijo

Fixed seat

Abattant fixe

фиксированное
сиденье-крышка



Blue / p. 161

51485 Asiento fijo

Fixed seat

Abattant fixe

фиксированное
сиденье-крышка

SANITARIOS SUSPENDIDOS. **TODO VENTAJAS** WALL-HUNG SANITARY WARE. **ALL ADVANTAGES** SANITAIRES SUSPENDUS. **UNIQUEMENT DES AVANTAGES** ПОДВЕСНАЯ САНТЕХНИКА. **ОДНИ ПРЕИМУЩЕСТВА**



DISEÑO

En los últimos años el cuarto de baño ha ido adquiriendo su propia personalidad. Ha pasado de ser una estancia normalizada y puramente funcional, a convertirse en un espacio donde el confort, la estética y el diseño son elementos prioritarios.

DESIGN

In the last few years the bathroom has been progressively acquiring its own personality. It has gone from being a standardised and purely functional room to being a space where comfort, looks and design are a priority.

DESIGN

Durant ces dernières années, la salle de bains a peu à peu acquis sa propre personnalité. Elle est passée du statut de pièce normalisée et purement fonctionnelle, à celui d'espace où le confort, l'esthétique et le design sont des éléments prioritaires.

ДИЗАЙН

В последние годы индивидуальность ванной комнаты становится все более актуальной. Из стандартной и исключительно практичной комнаты она превратилась в пространство, в котором эстетика, дизайн и комфорт имеют первостепенное значение.



ESPACIO

En este nuevo concepto de baño juegan un papel muy importante los sanitarios suspendidos ya que, además de ofrecer una imagen ligera y moderna, permiten mayor aprovechamiento del espacio.

SPACE

Wall-hung bathroom suites play a very important role in this new concept of bathrooms as, in addition to offering a light, modern image, they allow a more efficient use of the space available.

ESPACE

Dans ce nouveau concept de salle de bains les sanitaires suspendus jouent un rôle très important puisque, en plus d'offrir une image légère et moderne, ils permettent de profiter davantage de l'espace.

ПРОСТРАНСТВО

Подвесная сантехника играет значительную роль в новом представлении о ванной комнате. Она не только придает ей более воздушный и современный образ, но и позволяет максимально увеличить пространство.



FÁCIL LIMPIEZA

Otra gran ventaja de los sanitarios suspendidos es la facilidad de limpieza. La ausencia de pedestal permite acceder al espacio inferior y, además, carecen de rincones donde se pueda acumular la suciedad. Son higiénicos y prácticos, ideales también para espacios públicos.

EASY CLEANING

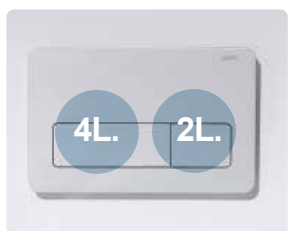
Another advantage of wall-hung bathroom suites is their easy cleaning. As no stand is needed, the space underneath the pieces can be accessed easily and there are no corners for dirt to accumulate. They are hygienic and practical, and ideal for public places too.

NETTOYAGE FACILE

Un autre grand avantage des sanitaires suspendus c'est la facilité de nettoyage. L'absence de pied permet d'accéder à l'espace inférieur et en plus, ils ne disposent pas de coins où pourrait s'accumuler la saleté. Ils sont hygiéniques et pratiques, mais aussi parfaits pour les espaces publics.

ОБЛЕГЧАЕТ УБОРКУ

Еще одно огромное преимущество подвесной сантехники это быстрая и более эффективная уборка помещения. Отсутствие основания позволяет обеспечить доступ к пространству под изделиями и, кроме того, проблема недоступных углов, в которых может собираться грязь, решается сама собой. Также сантехника гигиенична, практична и идеальна общественных мест.



AHORRO DE AGUA

Las cisternas empotradas incorporan también mecanismos para contribuir al ahorro de agua con opción doble de descarga 6/3L, 4,5/3 L y 4/2L.

WATER-SAVING

Built-in cisterns are also equipped with water-saving mechanisms, which allow a dual flush of 6/3 L, 4,5/3 L and 4/2L.

ÉCONOMIE D'EAU

Les réservoirs encastrés incorporent aussi des mécanismes pour contribuer à économiser l'eau avec une double option d'évacuation 6/3 L, 4,5/3 L et 4/2L.

ЭКОНОМИЯ ВОДЫ

Помимо того, встроенные бачки, оборудованные механизмами двойного смыва 6/3, 4,5/3 и 4/2 литров, способствуют экономии воды.





Eon9

**RESISTENCIA Y
MANTENIMIENTO EN
SOPORTES MURALES**

En Gala nos preocupamos de garantizar la instalación de nuestros productos con la resistencia y durabilidad necesaria. Por eso nuestros sistemas de fijación empotrada están diseñados para soportar cargas de hasta 400 kg de peso. El mantenimiento es muy sencillo. En caso de ser necesario, el acceso a los mecanismos interiores se realiza de manera fácil y rápida. Gracias a un sistema de autosujeción la placa de pulsadores permite su montaje y desmontaje sin necesidad de herramientas dando acceso total al mecanismo de descarga.

**WALL SUPPORT
STRENGTH AND
MAINTENANCE**

At Gala, we take care to ensure our products are fitted to provide the required strength and durability. Our in-wall mounting systems are designed to support loads of up to 400 kilos. Maintenance is very simple. Where necessary, access to the mechanisms is performed easily and rapidly. Thanks to a self-clamping system, the flush plate allows the assembling and disassembling with no use of tools, giving full access to the flush mechanism.

**RÉSISTANCE ET
ENTRETIEN SUR
SUPPORTS MURAUX**

Chez Gala nous sommes soucieux de garantir l'installation de nos produits avec la résistance et la durabilité nécessaire. C'est la raison pour laquelle nos systèmes de fixation encastrée sont dessinés pour supporter des charges pesant jusqu' à 400 kg. L'entretien est très simple. Si c'est nécessaire, l'accès aux mécanismes intérieurs se réalise facilement et rapidement. Grâce à un système d'auto-fixation la plaque de poussoirs permet son montage et démontage sans besoin d'outils, laissant l'accès total au mécanisme d'évacuation.

**ПРОЧНОСТЬ НАСТЕННЫХ
КРОНШТЕЙНОВ
И УХОД ЗА НИМИ**

В компании Gala мы заботимся о том, чтобы наши изделия обладали достаточной прочностью и выносливостью. Поэтому наши системы встроенного крепления разработаны, чтобы выдерживать нагрузку весом до 400 кг. Уход за системой очень прост. В случае необходимости доступ к внутренним механизмам осуществляется очень быстро и легко. Благодаря автокреплению планшета клавиши смыва ее монтаж и демонтаж осуществляется без использования инструментов, предоставляя, таким образом, свободный доступ к механизму смыва.